

Umowa kooperacyjna Schmetterling

nr klienta _____

(zwane dalej „**Partner**”)

i

Schmetterling Travel Sp. z o.o.

ul. Ruska 40,

50-079 Wrocław

reprezentowana przez prezesa Willi Müllera

i

Spółka Schmetterling International GmbH & Co. KG

reprezentowana przez Schmetterling Verwaltungs-GmbH,

reprezentowana przez prezesa Anya Müller-Eckert i Willi Müllera

Geschwand 131

D – 91286 Obertrubach-Geschwand

(zwana dalej „**Schmetterling**”)

1. Cel i przedmiot umowy

- 1.1. Wraz z zawarciem umowy spółka Schmetterling przyjmuje partnera (jako „**Biuro Podróży Schmetterling**“ lub „**White Label Partner**”) do swojego systemu kooperacyjnego. Partner otrzymuje dostęp do świadczeń usług, produktów i znaków towarowych spółki Schmetterling. Partner nadal działa jako niezależny agent/pośrednik turystyczny. Dla umowy Schmetterling nie obowiązuje tzw. ochrona terytorialna.
- 1.2. Zadeklarowanym celem stron umowy jest polepszenie poprzez współpracę pozycji wśród konkurencji zarówno własnej, jak i partnera umownego, przez co wzrosną obroty oraz dochody przedsiębiorstwa. Będąc świadomym tego, że obrana na podstawie tej umowy droga jest długa i czasochłonna, strony umowne rozpoczynają budowanie wzajemnej, długoterminowej relacji handlowej.
- 1.3. Sformułowane cele zostaną osiągnięte poprzez rozszerzenie współpracy z nowymi przedsiębiorstwami, a także o obszary gospodarcze, gdzie do tej pory nie zaistniała współpraca.
- 1.4. Oddziały partnera zostaną również objęte umową kooperacyjną. Partner jest jednak zobowiązany do osobnego zgłoszenia spółce Schmetterling swoich oddziałów, z adresem, współpracownikami etc. Spółka Schmetterling zarejestruje osobno oddziały w swoich systemach.
- 1.5. Oddziały przedsiębiorstwa i inne siedziby przedsiębiorstwa partnera są niezależnymi partnerami, z którymi spółka Schmetterling zawiera każdorazowo oddzielną umowę kooperacyjną.

2. Biuro podróży Schmetterling – stopnie partnerstwa

- 2.1. W obrębie partnerstwa Schmetterling zawierają się dwa stopnie kooperacji.
- 2.2. Jeśli skumulowany obrót partnera ze sprzedaży imprez turystycznych („obróć brutto”) organizatorów z własnymi umowami agencyjnymi w asortymencie Schmetterling wynosi poniżej 500.000,00 EUR w roku gospodarczym, wtedy partner otrzymuje prowizję opublikowaną w sieci Extranet („prowizja podstawowa”) dla własnych umów agencyjnych z organizatorami asortymentu spółki Schmetterling („poziom 1”).
- 2.3. Jeśli skumulowany obrót partnera ze sprzedaży imprez turystycznych („obróć brutto”) organizatorów z własnymi umowami agencyjnymi w asortymencie Schmetterling jest większy niż 500.000,00 EUR w roku gospodarczym, wtedy partner otrzymuje dodatkowo do prowizji z pierwszego stopnia, odpowiednio do własnych obrotów oraz przy osiągnięciu minimalnych obrotów na agenturę zdefiniowaną przez organizatora, udział w prowizjach on-top wypłacanych przez organizatora (superprowizje). Poinformowanie o osiągnięciu wymaganego obrotu oraz przedłożenie potwierdzenia tego faktu leży po stronie partnera. Prowizje będą ustalane rocznie po zakończeniu roku gospodarczego poszczególnego świadczeniodawcy, na podstawie obrotów zgłoszonych przez świadczeniodawców („poziom 2”).
- 2.4. Niezależnie od stopnia partnerstwa, partner otrzymuje przy rezerwacjach (bez własnych umów agencyjnych partnera u organizatora) tylko „prowizję subagenta” od rezerwacji, jak przedstawiono w sieci Extranet spółki Schmetterling.

3. Biuro podróży Schmetterling – świadczenia i zobowiązania Schmetterling dotyczące PROWIZJI

- 3.1. Spółka Schmetterling negocjuje dla partnera u organizatorów imprez turystycznych, producentów, pozostałych świadczeniodawców i usługodawców (dostawcy asortymentu spółki Schmetterling), na początku każdego roku gospodarczego w umowach ramowych możliwie najlepsze warunki. Zgodnie z ustalonym celem tej umowy, porozumienia z dostawcami asortymentu spółki Schmetterling, w szczególności dotyczące stawek prowizji oraz obrotów minimalnych, będą zawierane jedynie przez Schmetterling. Schmetterling prowadzi negocjacje z uwzględnieniem całościowej wielkości obrotów wszystkich partnerów Schmetterling.
- 3.2. Schmetterling udostępnia uzależnione od obrotu warunki prowizyjne w sieci Extranet Schmetterling. W przypadku pomyłek i błędów decydujące jest rozliczenie prowizyjne.

- 3.3. Schmetterling zobowiązuje się włączyć partnera do istniejących umów ramowych z organizatorami, jeśli partner zgłosi dane swoich poszczególnych agentur przed terminem zgłoszenia organizatora. Schmetterling zgłosi partnera u poszczególnych świadczeniodawców jako członka kooperacji. Schmetterling zobowiązuje się do publikowania dalszych aktualnych informacji dla partnera poprzez sieć Extranet Schmetterling. Wraz z przyjęciem partnera do kooperacji tworzonej przez Schmetterling, partner otrzymuje własne dane dostępu do sieci Extranet.
- 3.4. Schmetterling pobierze informację na temat obrotów sprzedaży partnera u głównych organizatorów raz w miesiącu oraz po ich analizie udostępni poszczególnemu partnerowi w sieci Extranet. Informacja o obrocie przedstawiona w Extranet nie jest wiążąca, decydujące jest rozliczenie. Informacje o obrocie partnera na agentury Schmetterling nie będą publikowane.
- 3.5. Schmetterling, poprzez odpowiednie propozycje, rozpocznie prowadzenie wspólnych działań w celu kierowania sprzedażą oraz określenia celów na bieżący rok gospodarczy oraz podejmie próby optymalizacji dochodów wszystkich partnerów kooperacyjnych.
- 3.6. Schmetterling zrealizuje rezerwacje organizatorów, z którymi partner nie zawarł umowy agencyjnej.
- 3.7. Schmetterling może zabronić sprzedaż towarów, imprez turystycznych lub innych usług, które szkodzą opinii kooperacji.
- 3.8. Zobowiązanie Schmetterling do przekazywania prowizji partnerom obowiązuje tylko wtedy, gdy pozyskana zostanie zapłata prowizji świadczeniodawcy. Jeśli świadczeniodawca odmawia zapłaty lub jest niewypłacalny, wypłata prowizji przez Schmetterling do partnera nie następuje.

4. Biuro podróży Schmetterling – POZOSTAŁE świadczenia Schmetterling

- 4.1. Każdy partner na prośbę ma możliwość do skorzystania z pomocy Schmetterling zarówno względem logistyki poszczególnych świadczeniodawców, partnerów sieciowych, usługodawców etc., jak również w zakresie fulfillment względem klientów końcowych.
- 4.2. Pozostały zakres świadczeń partnerstwa wynika z broszur kooperacyjnych.

5. Znak towarowy – świadczenia i zobowiązania Schmetterling

- 5.1. Schmetterling udziela partnerowi na czas trwania umowy niewyłącznego i niezbywalnego prawa do oferowania jego produktów i usług pod znakiem towarowym spółki Schmetterling jako biuro podróży Schmetterling, jak również do wprowadzania tego znaku do obiegu, do jego reklamowania, do używania go na dokumentach oraz do oznaczania nim produktów. Użytkowanie znaku towarowego spółki Schmetterling regulują warunki użytkowania znaków towarowych spółki Schmetterling. Partner znajdzie je na stronie internetowej www.schmetterling.pl
- 5.2. Partner może uzyskać produkty, na których występuje znak towarowy. Schmetterling dostarcza jednorazowo wszystkim partnerom bezpłatny pakiet z wyposażeniem dla poszczególnego oddziału. Kwestia dalszego wyposażenia dla oddziałów musi zostać omówiona ze Schmetterling. Zawartość pakietu startowego została opisana w **załączniku 1**.
- 5.3. Wszystkie wyżej wymienione środki promocji zawarte w pakiecie startowym zostaną zlecone przez Schmetterling. Koszty środków promocji nie powinny przekraczać wytyczonych ram (w odniesieniu do obrotów partnera). Środki promocji mogą zostać odrzucone przez Schmetterling, jeśli przewidziane koszty zostaną przekroczone lub partner nie wyraża zgody na partycypowanie w kosztach przekraczających ustalone ramy.
- 5.4. W celu wzmocnienia oddziaływania znaków towarowych partner zobowiązuje się do oklejenia witryny, jeśli taka istnieje, według wytycznych określonych przez Schmetterling. Wykonanie to jest z reguły realizowane przez przedsiębiorstwo zlecone przez Schmetterling. Koszty wykonania i dostosowania ponosi spółka Schmetterling.
- 5.5. Partner zobowiązuje się, że nie dokona zmiany znaku towarowego, oraz że będzie go używał jedynie w formie zaleconej przez Schmetterling. Każde inne użycie znaku towarowego należy uzgodnić ze Schmetterling.
- 5.6. Partner zobowiązuje się, że zdobędzie ewentualne urzędowe pozwolenia na instalacje reklamowe i znaki informacyjne.
- 5.7. Po zakończeniu tej umowy partner jest zobowiązany do usunięcia wszystkich oznakowań spółki Schmetterling.

6. Obowiązki partnera – PEŁNOMOCNICTWO HANDLOWE

- 6.1. Partner udziela poprzez **załącznik 2** spółce Schmetterling pełnomocnictwa handlowego oraz do reprezentowania. Spółka Schmetterling jest upoważniona do wynegocjowania dla partnera u organizatorów turystycznych, producentów, pozostałych świadczeniodawców i usługodawców (dostawcy asortymentu spółki Schmetterling), w umowach ramowych możliwie najlepszych warunków.
- 6.2. Porozumienia z dostawcami asortymentu spółki Schmetterling, w szczególności dotyczące stawek prowizyjnych i obrotów minimalnych będą zawierane wyłącznie przez Schmetterling. Schmetterling prowadzi negocjacje z uwzględnieniem całościowej wielkości obrotów wszystkich partnerów Schmetterling

7. Pozostałe obowiązki partnera

- 7.1. Partner zgłasza wszystkie własne umowy pomiędzy organizatorem a agencją wraz z poszczególnym numerem agencyjnym (w przypadku oddziałów także z należącym oddziałem) do centrali Schmetterling. Jeśli nie nastąpiło zgłoszenie, lub nastąpiło dopiero po terminie zgłoszenia poszczególnego organizatora, wtedy roszczenia do prowizji dodatkowych nie będą uwzględnione. Ustalenie to nie dotyczy tych umów agencyjnych partnera, które nie należą do asortymentu Schmetterling.
- 7.2. Partner zgadza się na przekazywanie danych istotnych dla rezerwacji ze strony producentów i świadczeniodawców, poprzez systemy CRS/GDS do centrali Schmetterling. Zgoda ta wygasa dopiero po zakończeniu trwania umowy.
- 7.3. Wraz z zawarciem umowy partner zobowiązuje się:
- Prowadzić swoje biuro podróży we własnym imieniu i na własny rachunek oraz zatrudnić w wymaganym zakresie wykwalifikowany personel.
 - Podać swój numer identyfikacji podatkowej. Jeśli partner nie podaje swojego numeru identyfikacji podatkowej, spółka Schmetterling nalicza automatycznie podatek VAT w wysokości 19 %.
 - Przedstawić Schmetterling kopię swojej rejestracji działalności gospodarczej lub wyciągu z rejestru handlowego.
- 7.4. Partner zobowiązuje się:
- Wskazywać klientom na to, że przy rezerwacji międzynarodowych organizatorów obowiązują poszczególne ogólne warunki handlowe, a siedziba prawna znajduje się w poszczególnym kraju.
 - Przekazywać klientom wszystkie ważne dokumenty dotyczące rezerwacji, m.in. ogólne warunki handlowe organizatora, oraz potwierdzić to poprzez podpis klienta
 - Wskazać klientowi na to, że rezerwacja u określonego organizatora nie zawiera obowiązkowych ubezpieczeń wliczonych w cenę pakietu turystycznego. Partner zobowiązuje się do zaoferowania klientowi koniecznych do podróży ubezpieczeń lub do wykupienia ubezpieczeń dla klienta wymaganych przez miejscowe prawo.
 - Poinformować klienta o obowiązujących przepisach paszportowych, wizowych (m.in. na temat terminów), przepisach sanitarnych, ewentualnych zmianach oraz o wymaganiach zdrowotnych koniecznych do wzięcia udziału w imprezie turystycznej.
- 7.5. Partner zobowiązuje się do pokrycia kosztów wynikających z konieczności zdeponowania dokumentów na lotnisku.
- 7.6. Partner zobowiązuje się do pokrycia kosztów ekspresowej przesyłki dokumentów.
- 7.7. Partnerowi nie wolno, odbiegając od wytycznych Schmetterling, aktywnie reklamować produkty za pomocą rabatów na ceny ustalone przez Schmetterling z dostawcami asortymentu Schmetterling

- 7.8. Partner powinien przyjąć oferty szkoleń od Schmetterling w celu zapewnienia odpowiednich kwalifikacji kadrze pracowniczej.
- 7.9. W przypadku gdy partner działa w sposób jawny lub utajony na rzecz osoby trzeciej, odpowiedzialność za wszystkie działania, które są niezgodne z ustaleniami zawartymi w tej umowie, ponoszą zarówno partner, jak i osoba trzecia. Obowiązuje to także w odniesieniu do odszkodowania za szkody, które poniesie Schmetterling w wyniku działań niezgodnych z umową.
- 7.10. Strony umowne informują się wzajemnie, niezwłocznie i w formie pisemnej o zmianach, które są istotne dla właściwego spełnienia ustaleń zawartych w umowie. Jeśli istnieją wątpliwości co do kwestii istotności, powinna nastąpić zapobiegawcza wymiana informacji.

8. Szczególne obowiązki przy rezerwacjach na agenturę Schmetterling

- 8.1. Poprzez możliwość dodatkowej rezerwacji u organizatorów, z którymi partner nie ma zawartej własnej umowy agencyjnej, spółka Schmetterling oferuje bardzo korzystne narzędzie do podniesienia obrotów. Z jednej strony partner może odpowiedzieć na prośbę klienta, z drugiej może zwiększyć swój obrót. Partner powinien przestrzegać poniższych punktów. Swoim podpisem potwierdza on, że wypełni swoje zobowiązania.
- 8.2. Informacje, które dotyczą rezerwacji lub prowizji z rezerwacji, partner powinien traktować poufnie. Treści nie mogą być dyskutowane z osobami trzecimi, ani z innymi partnerami, ani z innymi kooperacjami lub organizatorami i ich współpracownikami. Wskazuje się tutaj szczególnie na klauzulę poufności zawartą w Ogólnych Warunkach Handlowych.
- 8.3. Poprzez udostępnienie warunków prowizyjnych Schmetterling lub przekazanie osobom trzecim, partner traci automatycznie upoważnienie do rezerwacji. Możliwość dokonywania rezerwacji przez partnera zostanie zablokowana zgodnie z punktem 10. Ogólnych Warunków Handlowych. Ewentualne podłączenia do systemów rezerwacyjnych organizatorów będą natychmiastowo zablokowane.
- 8.4. Każdą rezerwację zgłasza się w dniu rezerwacji za pomocą narzędzi dostępnych w Extranet Schmetterling. Obowiązuje to dla każdej rezerwacji, anulacji, rezerwacji opcjonalnych i anulacji rezerwacji opcjonalnych, zmiany rezerwacji i rezerwacji na zapytnie. Zgłoszenia dokonuje się w statystyce Schmetterling NEO, wybierając znak „plus” przy danej rezerwacji lub za pomocą formularza, który znajduje się w platforma Schmetterling w zakładce Rezerwacja / Rezerwacje / Zgłoszenie rezerwacji subagencyjnej. W przypadku braku zgłoszenia, rozszczenie do prowizji nie będzie uwzględniane. Jeśli rezerwacja zostanie zgłoszona za późno, za powstały nakład dodatkowy pobrana zostanie opłata w wysokości 12,50 €.
- każdą zmianę w przebiegu rezerwacji przesłać tego samego dnia do Schmetterling lub poinformować Dział Rezerwacji.
 - w przypadku niejasności powstałych przy rezerwacji i w razie potrzeby wyjaśnienia, skontaktować się ze Schmetterling
 - ponieść koszty wynikające z rezerwacji, niewłaściwych rezerwacji oraz z błędnych informacji.
- 8.5. Partner, w przypadku inkaso biura podróży (RBI), jest upoważniony do przyjmowania płatności. Pobiera on opłaty od klientów w sposób powierniczy na rzecz Schmetterling. Środki pieniężne przechodzą na własność Schmetterling. Partner powinien w ramach prowadzonej przepisowej księgowości handlowej, zaksięgować zainkasowane kwoty na osobnym koncie. Obok przedsiębiorstwa partnera w poszczególnej formie prawnej, zarząd, jak i każdy właściciel przejmuje wraz z podpisaniem tej umowy osobistą odpowiedzialność cywilną za to, że środki pieniężne zainkasowane na rzecz Schmetterling będą traktowane jak zasoby powiernicze. Przedstawiciel partnera przy podpisywaniu tej umowy działa jednocześnie w swoim interesie. Przedstawiciele odpowiadają za niezwłoczne przekazanie pobranych płatności spółce Schmetterling. Pełnomocnictwo do przyjmowania płatności może zostać w każdej chwili odwołane przez Schmetterling.
- 8.6. Partner pod żadnym pozorem nie może umieszczać danych swojego biura podróży (nazwa, adres biura, adres e-mail, dane konta) w rezerwacjach.
- 8.7. W przypadku organizatorów z bezpośrednim inkaso klienta (KDI) będą akceptowane tylko rezerwacje z bezpośrednim inkaso klienta. Wymagany jest do tego adres klienta oraz dane jego konta bankowego lub dane kart kredytowych.
- 8.8. Partner nie może podejmować działań reklamowych na rzecz organizatorów, z którymi nie ma bezpośredniej umowy agencyjnej.

- 8.9. Nie jest dozwolone podjęcie bezpośredniego kontaktu z organizatorem (telefon, faks, e-mail, etc.).
- 8.10. Wszystkie pytania na temat rezerwacji, opcji, anulacji itd. należy kierować wyłącznie do Działu Rezerwacji. Dane kontaktowe związane z poszczególnymi krajami zostaną przesłane partnerowi po zawarciu umowy.
- 8.11. Zgłoszenia na wyjazdy studyjne lub inne imprezy informacyjne organizatorów nie jest możliwe. Nie przysługują zniżki dla sprzedawców.
- 8.12. Możliwości rezerwacji na agenturę Schmetterling nie należy udostępniać osobom trzecim.
- 8.13. Nie ma możliwości przepisania rezerwacji dokonanych na agenturę Schmetterling, na zgłoszone później własne umowy agencyjne.
- 8.14. Schmetterling będzie zabiegał w imieniu partnera o pójście na ugodę z organizatorem w przypadku lekkiego niedbalstwa partnera. Schmetterling udzie na ugodę tylko w sytuacjach, kiedy również organizator wyrazi zgodę na pójście na rękę. Decyzja w sprawie ugody z Schmetterling jest równoznaczna z decyzją organizatora. W przypadku rażącego niedbalstwa partnera n.p. zapomniane rezerwacje opcjonalne, błędnie założone rezerwacje Schmetterling nie będzie wnioskował u organizatora o pójście na ugodę. W uzasadnionych przypadkach Schmetterling może odrzucić prośbę o złożenie wniosku o ugodę, także w sytuacji lekkiego niedbalstwa partnera.
- 8.15. Jeśli wyżej wymienione punkty nie będą przestrzegane, partnerzy zobowiązują się, także w imieniu swoich współpracowników, ponieść pełną odpowiedzialność za ewentualne wyniki z tego tytułu szkody

9. Koszty

- 9.1. Koszty za przyjęcie partnera do kooperacji wynoszą rocznie 0,00 EUR .

10. Rozpoczęcie i czas trwania umowy

- 10.1. Umowa rozpoczyna się wraz z podpisaniem przez obie strony i trwa do dnia 31.10._____. Umowa przedłuża się każdorazowo o kolejny rok, jeśli nie zostanie wypowiedziana pisemnie na 6 miesięcy przed terminem upływu jej ważności (listem poleconym za potwierdzeniem odbioru).

11. Rozwiązanie umowy agencyjnej/wypowiedzenie

- 11.1. Jeśli umowa agencyjna partnera zostanie w ciągu roku zawieszona, lub wypowiedziana przez świadczeniodawcę, lub jeśli partner dokona wypowiedzenia umowy agencyjnej w ciągu roku, wtedy partner nie posiada roszczeń do wypłaty prowizji względem Schmetterling.
- 11.2. W przypadku wypowiedzenia nadzwyczajnego oraz rozwiązania umowy w ciągu roku, nie będą uwzględniane roszczenia do incentives oraz dodatkowych prowizji.

12. Postanowienia ogólne / Ogólne Warunki Handlowe

- 12.1. Poza tym obowiązują Ogólne Warunki Handlowe do umowy kooperacyjnej, dostępne na stronie www.schmetterling.pl i stanowiące część tej umowy. Na życzenie zostaną one przekazane partnerowi w formie pisemnej.

Wraz z podpisaniem umowy chciałbym zostać przyjętym do kooperacji jako Biuro Podróży Schmetterling.

☐ nie chcę jednak na razie w pełni wykorzystywać znaku towarowego

W przypadku braku chęci użytkowania znaku towarowego spółki Schmetterling staję się partnerem „Schmetterling White Label”. W tym przypadku nie uwzględnia się prawa użytkowania znaków towarowych spółki Schmetterling, zgodnie z punktem 5 umowy.

Moim podpisem potwierdzam, że przeczytałem i zaakceptowałem Ogólne Warunki Handlowe stanowiące część tej umowy, dostępne na stronie internetowej www.schmetterling.pl. Ponadto partner potwierdza, że przeczytał i zaakceptował warunki użytkowania znaków towarowych spółki Schmetterling, które są dostępne na stronie internetowej www.schmetterling.pl.

Poza tym oświadczam, że wszystkie dane i informacje otrzymane w związku z umową i użytkowaniem systemów Schmetterling, mogą być przez Schmetterling gromadzone oraz wykorzystywane do celów statystycznych i reklamowych.

Niniejszym zgadzam się również na informowanie mnie przez Schmetterling o nowych produktach i informacjach poprzez newsletter (aktualnie SMGvor9) na mój adres e-mail.

Załączniki:

Załącznik 1: Pakiet startowy Schmetterling

Załącznik 2: Pełnomocnictwo handlowe

(miejsce, data)

(podpis Partner)

(miejsce, data)

(podpis Schmetterling)

Załącznik 1: Zawartość pakietu startowego – biuro podróży Schmetterling

1. Spółka Schmetterling przekazuje jednorazowo wszystkim biurom podróży spółki Schmetterling bezpłatny pakiet startowy. Pakiet zawiera:

- oklejenie witryn biura (partner jest zobowiązany do dostarczenia zdjęć biura)
- 500 arkuszy papieru listowego
- 250 wizytówek na pracownika
- certyfikat „Biuro podróży Schmetterling Travel”
- 1 pieczętkę firmową (na zapytanie)
- 100 pocztówki
- 250 kopert C4
- 250 kopert din lang
- 10 przypinki Schmetterling
- naklejki (2 rozmiary)
- plakaty

2. Ponadto istnieje możliwość skorzystania z następujących świadczeń. Koszty zostaną pokryte według nakładu po osobnym uzgodnieniu.

- szyld z logo Schmetterling Travel
- oklejenie samochodu
- różne akcje reklamowe po uzgodnieniu

Wszystkie wyżej wymienione środki reklamowe pakietu zostały zlecone przez Schmetterling. Koszty środków reklamowych nie mogą przekraczać odpowiednich ram (w odniesieniu do obrotu ze sprzedaży partnera). Środki reklamowe mogą nie zostać przyznane, jeśli przekraczają te ramy lub jeśli partner nie chce uczestniczyć w pokryciu kosztów przekraczających dane proporcje.

Załącznik 2: Pełnomocnictwo handlowe

Biuro podróży

Właściciel/prezes

Ulica

Kraj / kod pocztowy / miejscowość

- dalej zwane „biuro podróży” -
udziela spółce

Schmetterling International GmbH & Co. KG
Geschwand 131
91286 Obertrubach-Geschwand

- dalej zwaną „Schmetterling” -
następujące

PEŁNOMOCNICTWO

Biuro podróży udziela spółce Schmetterling wyłączone pełnomocnictwo do prowadzenia negocjacji i do zawarcia umowy, w stosunku do organizatorów turystycznych, linii lotniczych oraz świadczeniodawców turystycznych (dostawcy asortymentu kooperacyjnego spółki Schmetterling), którzy są związani ze spółką Schmetterling.

Pełnomocnictwo obejmuje także zmianę i wypowiedzenie umów agencyjnych zawieranych pomiędzy biurem podróży i poszczególnymi organizatorami wycieczek, liniami lotniczymi oraz świadczeniodawcami turystycznymi.

Pełnomocnictwo to jest nieodwołalne i kończy się z upływem czasu obowiązywania umowy kooperacyjnej.

miejscowość, data

(podpis właściciela lub prezesa)

imię i nazwisko właściciela/prezesa
(proszę podać drukowanymi literami)